

**Thứ Bảy, 31-5-2025. Năm C**  
**Saturday, May-31-2025. Year C**  
**Tuần 6 Phục Sinh**  
**Lễ Kính Đức Mẹ Đi Viếng Bà Isave**

**Lc 1, 39-56**

**Luke 1:39-56**

**Thần trí tôi hơn hờ vui mừng trong Thiên Chúa, Đáng cứu độ tôi (Lc 1,47)**

We are all familiar with the scene in today's Gospel account of the Visitation of Mary. We reflect on it every time we pray the joyful mysteries of the Rosary. We know why Mary is filled with joy. She has just recently become pregnant—and not just with any child, but with the Son of God, whose kingdom will be without end!

Mary's joy propels her to go "in haste" to the hill country to share her good news with her cousin Elizabeth (Luke 1:39). When Elizabeth hears Mary's greeting, her child, John the Baptist, leaps in her womb and Elizabeth herself begins praising God. Then Mary breaks out in poetic verse, proclaiming, "My spirit rejoices in God my savior" (1:47). Together they share a moment of rejoicing in what God is doing in their lives and for his people!

We can share in their joy because God has done great things for us, too. Mary's baby is God incarnate, who has come to save us and give us eternal life! We have been forgiven and redeemed, and now the Holy Spirit dwells in us. We have been invited into a personal relationship with the God of the universe! We can eagerly look forward to the day when we will meet him face-to-face in heaven. We have so many reasons to rejoice!

Our joy, however, is not something we should hide or keep to ourselves. As Jesus' followers,

Chúng ta đều quen thuộc với cảnh trong Tin Mừng hôm nay về cuộc viếng thăm của Đức Mẹ Maria. Chúng ta suy gẫm về điều đó mỗi khi cầu nguyện các mầu nhiệm mùa vui của Kinh Mân Côi. Chúng ta biết lý do tại sao Đức Mẹ tràn đầy niềm vui. Mẹ vừa mới mang thai - và không chỉ là một đứa con, mà là Con Thiên Chúa, Đáng có vương quốc vô tận!

Niềm vui của Đức Mẹ thúc đẩy Mẹ "vội vã" đi đến vùng đồi núi để chia sẻ tin mừng của mình với người chị họ Elizabeth (Lc 1,39). Khi Elizabeth nghe lời chào của Maria, đứa con của bà, Gioan Tẩy Giả, nhảy mừng trong bụng mẹ và chính Elizabeth bắt đầu ngợi khen Chúa. Sau đó, Maria thốt lên bằng những câu thơ, ngợi khen, "Thần trí tôi vui mừng trong Thiên Chúa, Đáng cứu độ tôi" (1,47). Cùng nhau, họ chia sẻ khoảnh khắc vui mừng về những gì Thiên Chúa đang làm trong cuộc sống của họ và cho dân Người!

Chúng ta có thể chia sẻ niềm vui của họ vì Thiên Chúa cũng đã làm những điều vĩ đại cho chúng ta. Em bé của Maria chính là Thiên Chúa nhập thể, Đáng đã đến để cứu chúng ta và ban cho chúng ta sự sống vĩnh cửu! Chúng ta đã được tha thứ và cứu chuộc, và giờ đây Chúa Thánh Thần ngự trong chúng ta. Chúng ta đã được mời gọi bước vào mối liên hệ cá nhân với Thiên Chúa của vũ trụ! Chúng ta có thể háo hức mong đợi đến ngày được gặp Người trực tiếp trên thiên đàng. Chúng ta có rất nhiều lý do để vui mừng!

Tuy nhiên, niềm vui của chúng ta không phải là thứ chúng ta nên che giấu hoặc giữ cho riêng mình. Là những người theo Chúa Giêsu, cuộc

our lives should shine with the joy and light of God's love. Through our demeanor and our actions, we can make that joy readily apparent to everyone we meet. We can bring the light of Christ to a world that often sits in darkness!

On this special feast day, perhaps you could pray the joyful mysteries of the Rosary, or maybe just the second decade, the Visitation. As you do, let the joy so evident in this scene bubble up in your heart. Then "go in haste" to share this joy with all those you encounter today!

"Lord Jesus, help me to shine with the joy I experience in knowing you."

sống của chúng ta phải tỏa sáng với niềm vui và ánh sáng của tình yêu Thiên Chúa. Thông qua thái độ và hành động của mình, chúng ta có thể dễ dàng làm cho niềm vui đó hiện rõ với mọi người mà chúng ta gặp. Chúng ta có thể mang ánh sáng của Chúa Kitô đến với thế giới thường chìm trong bóng tối!

Vào ngày lễ đặc biệt này, có lẽ bạn có thể cầu nguyện những mầu nhiệm vui của Kinh Mân Côi, hoặc có thể chỉ là chục thứ hai, mầu nhiệm Thăm Viếng. Khi làm như vậy, hãy để niềm vui hiện hiện trong cảnh này trào dâng trong trái tim bạn. Sau đó, hãy "vội vã" chia sẻ niềm vui này với tất cả những người bạn gặp hôm nay!

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con tỏa sáng với niềm vui mà con trải nghiệm khi biết đến Chúa.

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.